

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80601612

Nº pedido : 2000

Fecha Exp : 21.02.2024

Fecha rec : 21.02.2024

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Población : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier

Transport number:353107

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 9502JSD

Remolque : HROB5160

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.

Dirección : Via dei Ciclamini, 4

Planta : Modugno Bari 70026

Center : Italia

Puerta de descarga : Unloading point :

Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143311	CM 2510310463 KUEHNEN+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 26/02/24 Firma:	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711 480 361805 5013287076	002	23094881/23096646	25	550004700501		
Peso neto total : 397,600		Total net weight:		Peso bruto total : 582,800		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 002		Total Nb.of palets or containers:	

Observaciones:
Comments :

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Las partes encadradas de líneas gruesas doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

19 + 21 + 22

www.documenttransporte.com

1 Remitente/Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) - Expéditeur/Chargeur (TVA, nom, domicile) Sender/Contractual Charger (VAT, name, address) 101, 5h 30... 2054... LSAURIAZ (GIR) (FR)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via dei Ciclamini, 4 Modyno Bari (ITA) (IT)				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers BRIO AUTOTRASPORTI S.r.l.s. Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA (RM) P.IVA: 14916101000			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modyno Bari (ITA) (IT)				17 Bis Referencia Transportista 80601373/1612			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) DANNOVA (LUSCUNA) 21/02/2024				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations. El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				17 Bis MATRÍCULA Vehículo: 8502 JSD Remolque o Semirremolque: HROB5160			
6 Marcas y números Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature of the merchandise Nature of goods	
33 Contenedores Piezas Auto							
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³			
		9208					
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMITIDOS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	
☐		☐		☐		☐	
CLASE Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:	
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		21 Formalizado en / Estable a / Established in a / to / on 21/02/2024	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Fráncos / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		23 TRANSNUGON, S.L. B-96726112 C/ ROSA LUXEMBURGO 13 POL. IND. ELS MOLLONS 46970 - ALAQUAS (VALENCIA - ESPAÑA) T +34 961 553 810 transportes@transnugon.com		24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue (BA) Goods received. Lugar / Lieu / Place 26 FEB 2024 Firma y sello del destinatario / Signature and stamp of the consignee Firma y sello del transportista / Signature and stamp of the carrier Firma y sello del remitente / Signature and stamp of the sender			

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.